

اظهارات آغازین مدیرکل سازمان بهداشت جهانی در نشست خبری

رسانه‌ای درباره COVID-۱۹

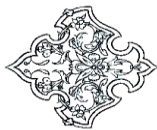
۳ آوریل ۲۰۲۰



تاریخ گزارش ۱۳۹۹/۰۱/۱۵



مرکز مطالعات و
برنامهریزی شهرستان

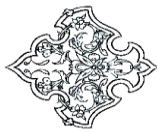




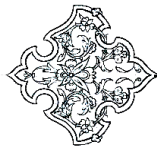
این مستند ترجمه اظهارات آغازین آقای «Tedros Adhanom» مدیرکل سازمان بهداشت جهانی در نشست خبری رسانه‌ای درباره COVID-19 در ۳ آوریل ۲۰۲۰ است که توسط سازمان بهداشت جهانی، منتشر شده است و مخاطبان آن سازمان‌های دولتی، محلی و رسانه‌ها و مردم هستند. این مستند صرفاً جهت آگاهی و بهره‌برداری مدیریت شهری کلاتشهر تهران تهیه و تنظیم شده است و از مخاطبین درخواست می‌گردد به منظور استفاده دقیق تر از این مستند به متن اصلی مراجعه فرمایند. © کلیه حقوق برای سازمان بهداشت جهانی محفوظ است.

ترجمه: عسگر قهرمان پور (۱۳۹۹/۰۱/۱۵)

بازبینی و ویرایش: فرهاد محبتی (۱۳۹۹/۰۱/۱۶)



- اکنون بیش از ۱ میلیون مورد تأیید شده کووید-۱۹ به سازمان بهداشت جهانی گزارش شده است، از جمله بیش از ۵۰۰۰۰ کشته. اما می‌دانیم که این مسئله بسیار فراتر از یک بحران بهداشتی است. همه ما از عواقب ژرف اجتماعی و اقتصادی این بیماری آگاهی داریم.
- محدودیت‌هایی که بسیاری از کشورها برای حمایت از سلامتی اعمال کرده‌اند، بر درآمد افراد و خانواده‌ها و اقتصاد جوامع و ملل فشار بسیار سنگینی وارد می‌آورد. ما در تلاش مشترک هستیم تا هم از زندگی و هم از معیشت محافظت کنیم.
- در کوتاه مدت، کشورها می‌توانند از طریق برنامه‌های رفاه اجتماعی، فشارها بر جمعیت خود را کاهش دهند تا مردم از مهیا بودن مواد غذایی و دیگر ضروریات زندگی اطمینان حاصل کنند.
- برای برخی از کشورها، کاهش بدهی در قادر ساختن آن‌ها برای مراقبت از مردم خود و جلوگیری از سقوط اقتصادی بسیار مهم و اساسی است. این امر زمینه همکاری بین سازمان بهداشت جهانی، صندوق بین‌المللی پول و بانک جهانی است.
- بهترین راه برای پایان دادن به محدودیت‌ها و کاهش اثرات اقتصادی آن‌ها، **حمله به این ویروس**، به وسیله بسته اقدامات تهاجمی و جامع که قبلاً درباره آنها صحبت کردیم از جمله: یافتن، آزمایش، جداسازی و درمان هر مورد، و ردیابی هر ارتباط و تماس است.
- **اگر کشورها خیلی سریع اقدام به رفع محدودیت‌ها [قرنطینه و ...] کنند، ویروس می‌تواند دوباره زنده شود و تأثیر اقتصادی حتی شدیدتر و طولانی‌تر شود.**
- بنابراین، سرمایه‌گذاری در سلامتی، یک سرمایه‌گذاری اساسی است که نه فقط برای نجات زندگی انسان‌ها بلکه در بهبود طولانی مدت وضعیت اقتصادی و اجتماعی ضروری است.
- سه حوزه اصلی وجود دارد که کشورها بایستی بر آن‌ها تمرکز کنند:
نخست، ما از همه کشورها می‌خواهیم تا اطمینان حاصل کنند که اقدامات اصلی بهداشت عمومی از جمله موردیابی، آزمایش، ردیابی تماس، جمع‌آوری داده‌ها و فعالیت‌های ارتباطی و اطلاع‌رسانی تأمین مالی می‌شود.



دوم، ما همچنین از کشورها و شرکا می‌خواهیم تا بنیان‌های نظام‌های بهداشتی را تقویت کنند. این بدان معناست که باید به کارکنان بهداشت حقوق و دستمزد کافی پرداخت شود و امکانات درمانی، نیازمند خرید لوازم پزشکی ضروری و تامین مطمئن بودجه است.

سوم، ما از همه کشورها می‌خواهیم موانع مالی را برای مراقبت رفع کنند.

- اگر مردم مراقبت را به تأخیر بیندازند یا آن را کنار بگذارند، به این دلیل که نمی‌توانند از عهده آن بریابند، نه تنها به خود آسیب می‌رسانند، بلکه کنترل همه‌گیری را سخت‌تر کرده و جامعه را در معرض خطر قرار می‌دهند.

- چندین کشور بدون در نظر گرفتن بیمه، نوع شهروندی یا وضعیت اقامت شخص، هزینه‌های کاربران را به پایین آورده و آزمایش و مراقبت رایگان از کووید-۱۹ را ارائه می‌دهند. ما این اقدامات را تشویق می‌کنیم.

- **این یک بحران بی‌سابقه است، که نیاز به پاسخ بی‌سابقه‌ای دارد.**

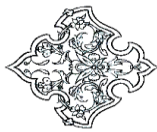
- از دست دادن درآمد ارائه‌دهندگان خدمات به واسطه تأخیر در دریافت هزینه‌های خدماتی از اشخاص، باید از طریق اقداماتی جبران شود.

- دولت‌ها همچنین برای رفع موانع دسترسی، باید استفاده از واریز نقدی به آسیب‌پذیرترین خانوارها را در نظر بگیرند. چنین کاری می‌تواند برای پناهندگان، آوارگان داخلی، مهاجران و بی‌خانمان‌ها از اهمیت ویژه‌ای برخوردار باشد.

- این بیماری همه‌گیر در مبارزه با سایر بیماری‌ها، مانند فلج اطفال، نیز تأثیر دارد. همانطور که می‌دانید در سال‌های اخیر ما فلج اطفال را به آستانه ریشه‌کن کردن رسانده‌ایم. این یک تلاش گسترده جهانی است که توسط روتاری (Rotary)، با حمایت بسیاری از شرکای دیگر، آغاز و توسط هزاران تن از کارکنان بهداشت، مدیریت شد و کودکان را در برخی از مناطق بسیار دشوار و خطرناک واکسینه می‌کند.

- هم‌اکنون بسیاری از این کارکنان بهداشتی از واکنش در برابر کووید-۱۹ حمایت می‌کنند. آن‌ها در حال ردیابی تماس‌ها، یافتن موارد و ارائه اطلاعات بهداشت عمومی به جوامع هستند.

- برای کاهش خطر افزایش انتقال کووید-۱۹، هیئت نظارت بر فلج اطفال تصمیم سختی را در خصوص تعلیق واکسیناسیون خانه به خانه اتخاذ کرده است، با وقوف به این امر که چنین کاری می‌تواند منجر به افزایش



موارد فلج اطفال شود. برای کاهش این خطر، ما از کشورها حمایت خواهیم کرد تا ایمنی لازم برای همه بیماری‌های قابل پیشگیری توسط واکسن را حفظ کنند.

- سازمان بهداشت جهانی دستورالعمل‌هایی را برای کشورها در خصوص نحوه حفظ خدمات اساسی بهداشتی حتی در هنگام مقابله با این بحران منتشر کرده است.

- ابتکار جهانی ریشه‌کن کردن فلج اطفال (The Global Polio Eradication Initiative) در تلاش است تا اطمینان حاصل کند که پس از انجام این کار ایمن، کشورها می‌توانند برای شروع مجدد سریع برنامه‌های واکسیناسیون فلج اطفال مورد حمایت قرار گیرند.

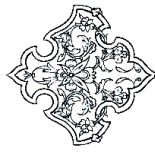
- اگرچه ممکن است تمام انرژی ما روی کووید-۱۹ متمرکز باشد، اما تعهد ما برای ریشه‌کن کردن فلج اطفال محکم و استوار است.

- متأسفانه، از زمان آغاز شیوع کووید-۱۹، برخی از کشورها از افزایش خشونت خانگی خبر داده‌اند. از آنجا که از مردم خواسته می‌شود در خانه بمانند، احتمالاً خطر خشونت شرکای زندگی افزایش می‌یابد. زنان دارای روابط ناهنجار و فرزندانشان نیز به احتمال زیاد در معرض خشونت قرار می‌گیرند، زیرا اعضای خانواده وقت بیشتری را در تماس نزدیک می‌گذرانند و خانواده‌ها با استرس زیاد و آسیب اقتصادی و شغلی روبرو هستند. ما از کشورها می‌خواهیم خدماتی را برای توجه به خشونت خانگی به عنوان یک خدمت ضروری که باید در جریان پاسخ کووید-۱۹ ادامه یابد، درج کنند. اگر شما در حال تجربه خشونت خانگی هستید یا در معرض خطر خشونت خانگی قرار دارید، با خانواده و دوستان پشتیبانی‌کننده صحبت کنید، از یک خط تلفن پشتیبانی درخواست کنید یا به دنبال خدمات محلی برای بازماندگان باشید. برای محافظت از خود و فرزندان خود به هر شکلی که ممکن است برنامه‌ای تهیه کنید. این امر می‌تواند شامل داشتن همسایه، دوست، اقوام یا سرپناهی باشد که در صورت نیاز، فوراً خانه را ترک کنید تا به آنجا بروید.

- هیچ بهانه‌ای برای خشونت وجود ندارد. ما از هرگونه خشونت در هر زمان و به هر شکلی بیزاریم.

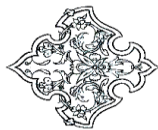
- سرانجام، پاسخ جهانی به کووید-۱۹ بدون سخاوتمندی کشورها و شرکاء ممکن نخواهد بود.

- دو ماه پیش، سازمان بهداشت جهانی برنامه آمادگی و پاسخگویی راهبردی خود را با درخواست اولیه ۶۷۵ میلیون دلار برای حمایت از این واکنش منتشر کرد. خرسندم که بگویم اکنون تقریباً ۶۹۰ میلیون دلار تعهد یا



دریافت شده است. از این مبلغ، ۳۰۰ میلیون دلار برای حمایت از کار سازمان بهداشت جهانی داده شده است، و بقیه بنیادهای دوجانبه یا سایر سازمان‌های دخیل در واکنش داده شده است.

- من از کشور کویت به خاطر اعطای ۶۰ میلیون دلار که امروز به یکی از بزرگترین کمک‌کنندگان تبدیل شده، سپاسگزاری می‌کنم.
- صندوق پاسخگویی همبستگی سازمان بهداشت جهانی اکنون بیش از ۱۲۷ میلیون دلار از بیش از ۲۱۹۰۰۰ فرد و سازمان جمع‌آوری کرده است. می‌خواهم از تنست (Tencent) به خاطر سهم ۱۰ میلیون دلاری‌اش قدردانی کنم.
- من همچنین خرسندم که اعلام کنم یونیسف را برای پیوستن به صندوق پاسخ همبستگی دعوت کرده‌ام. یونیسف تجربه گسترده‌ای در زمینه جمع‌آوری کمک‌های مالی و اجرای برنامه‌ها دارد و مشارکت ما کمک می‌کند تا برای نجات جان انسان‌ها همکاری تنگاتنگی داشته باشیم.
- ما هنوز در این مبارزه مسیر طولانی در پیش داریم. سازمان بهداشت جهانی همه روزه با همه کشورهای و شرکای خود برای نجات جان افراد و کاهش تأثیر اجتماعی و اقتصادی این بیماری همه‌گیر همکاری می‌کند.



مرکز مطالعات و برنامه ریزی شهر تهران